

ICS 01.120
CCS A 00



**NATIONAL STANDARD OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

GB/T 20000.2-2009

**Guides for standardization -- Part 2: Adoption of international
standards**

(English Translation)

Issued on: June 17, 2009

Implemented on: January 1, 2010

**Issued by: General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine**

Table of Contents

Foreword...	4
Introduction...	8
1 Scope...	10
2 Normative references...	10
3 Terms and definitions...	11
4 Degree of consistency...	12
4.1 General...	12
4.2 Identical...	12
4.3 Modification...	13
4.4 Non-equivalent...	14
5 Method of adoption of international standard...	15
5.1 General...	15
5.2 Translation method...	16
5.3 Redrafting method...	17
5.4 Selection of adoption method of international standard...	17
6 Expression and labeling of technical deviations and editorial changes...	17
6.1 General...	17

Foreword

GB/T 20000 "Guidelines for standardization", GB/T 1 "Directives for standardization", GB/T 20001 "Rules for drafting standards", GB/T 20002 "Drafting for special aspects in standards" together constitute a basic series of national standards that supports standard formulation and revision work.

GB/T 20000 "Guidelines for standardization" is divided into the following parts:

- Part 1: Standardization and related activities - General vocabulary;
- Part 2: Adoption of international standards;
- Part 3: Reference to documents;
- Part 4: Safety aspects for their inclusion in standards;
- Part 5: Environmental aspects for their inclusion in product standards;

- Part 6: Code of good practice for standardization;
- Part 7: Guidelines for the justification and development of management system standards.

This part is Part 2 of GB/T 20000.

This part was drafted in accordance with the rules given in GB/T 1.1-2009.

This part replaces GB/T 20000.2-2001 "Guides for standardization - Part 2: Adoption for International standards". Compared with GB/T 20000.2-2001, the main technical changes are as follows:

- DELETE the scope of application of other types of international normative documents other than international standards; DELETE the scope of application of regional and other national standards; ADD that the Chapter

7 of this part does not apply to other international standards as published

by ISO and issued the other international standardization organizations (see Chapter 1; Chapter 1 of the 2001 edition);

- ADD the terms and definitions of "international standards" (see 3.1);
- MODIFY the definition of the term "adoption" (see 3.2; 3.1 of the 2001 edition);
- DELETE the first condition of the "equivalent" optional condition [see 4.2a of the 2001 edition];

Guidelines for standardization - Part 2: Adoption of international standards

1 Scope

This part of GB/T 20000 stipulates:

- Judgment method of the degree of consistency between national standards and corresponding international standards;
- Method of adoption of international standard;
- Methods of identifying and expressing technical deviations and editorial

changes;

- Methods of numbering the national standard which identically adopts ISO standard and IEC standard;
- The marking method of the degree of consistency between the national standard and the corresponding international standard.

This part is used for reference when the national standards identically adopt international standards, or when other standards adopt international standards.

The numbering method of national standards which identically adopt the ISO standards and/or IEC standards as specified in Chapter 7 of this part does not apply to standards issued by other international standardization bodies published by ISO.

2 Normative references

The following documents are essential to the application of this document. For the dated documents, only the versions with the dates indicated are applicable to this document; for the undated documents, only the latest version (including all the amendments) are applicable to this standard.

GB/T 1.1 Directives for standardization - Part 1: Structure and drafting of standards (GB/T 1.1-2009, ISO/IEC Directives - Part 2:2004, NEQ)

GB/T 20000.1 Guide for standardization - Part 1: Standardization and related activities - General vocabulary (GB/T 20000.1-2002, ISO/IEC Guide

5.1.1 In case of adoption of standards or other publications issued by ISO, IEC, and other international standardization bodies published by ISO, it needs to pay attention to the provisions of the policy documents regarding the publication copyrights, copyright usage rights and sales as issued by ISO, IEC, and other international standardization bodies published by ISO.

5.1.2 For different types of documents issued by the International

Standardization Organizations, including international standards, it should adopt Chinese documents of similar types to international documents.

5.1.3 National standards shall identically adopt international standards as much

as possible. If the international standards are modified due to climatic, geographic or basic technical reasons, the differences from the international standards shall be minimized; these differences shall be clearly marked and the reasons for these differences shall be explained.

5.1.4 National standards that have a consistent correspondence relationship

with international standards shall be compiled in accordance with the provisions of GB/T 1.1.

Note: The structure of standards as issued by other international standardization bodies published by ISO is often different from the standard structure as specified in GB/T 1.1.

National standards that have a consistent correspondence relationship with international standards shall be marked on the cover with the degree of consistency identification with the international standard (see 8.3.1); the adoption of the international standard method, the consistency with the adopted international standard, the international standard number, the Chinese translation of the international standard name (see Appendix D) shall be stated in the foreword. In the foreword, the minimum editorial changes (see 6.1.3) shall be stated in case of identical adoption; technical deviations (see 6.1.1) and editorial changes (see 6.1.3) as well as structural changes (see 6.1.2) shall be stated in case of adoption after modification. When it is not equivalent to international standards, it is not necessary to explain the technical deviations, editorial modifications and structural changes.

National standards that have consistent correspondence with international